



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 December 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 137 повестки дня  
Финансирование Вооруженных сил  
Организации Объединенных Наций  
по поддержанию мира на Кипре

## Бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

Доклад Генерального секретаря

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты .....	1-6	4
II. Потребности в ресурсах .....	7-8	20
III. Анализ разницы в объеме ресурсов .....	9-20	22
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее .....	21	26
V. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам .....		27
Приложение		
Организационная структура .....		28



*Резюме*

В настоящем докладе содержится бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, объем которого составляет 48 723 100 долл. США, с учетом предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой на сумму 1 274 400 долл. США.

В бюджете предусматривается развертывание 1230 военнослужащих контингентов, 69 сотрудников гражданской полиции, 48 международных сотрудников и 110 национальных сотрудников.

Общий объем потребностей в ресурсах ВСООНК на финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года увязан с целью Миссии с помощью ряда таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: основной гражданский персонал, военный персонал, гражданская полиция и поддержка. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления Миссии, которые можно отнести к Миссии в целом. Финансовые ресурсы для покрытия расходов на оперативную деятельность увязаны с компонентом поддержки путем определения количественных показателей деятельности для видов расходов, относимых к категории оперативных расходов.

Объяснение разницы в объеме как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях приводится в увязке с конкретными видами запланированных Миссией видов деятельности.

**Финансовые ресурсы**

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория расходов	Расходы (2002/03 год)	Ассигнования (2003/04 год)	Смета расходов (2004/05 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	22 583,1	23 008,9	23 573,4	564,5	2,5
Гражданский персонал	10 016,0	9 644,9	12 056,7	2 411,8	25,0
Оперативные расходы	11 045,0	11 145,0	11 818,6	673,6	6,0
<b>Валовые потребности</b>	<b>43 644,1</b>	<b>43 798,8</b>	<b>47 448,7</b>	<b>3 649,9</b>	<b>8,3</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	1 721,7	1 702,3	2 353,3	651,0	38,2
<b>Чистые потребности</b>	<b>41 922,4</b>	<b>42 096,5</b>	<b>45 095,4</b>	<b>2 998,9</b>	<b>7,1</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 271,2	1 318,3	1 274,4	(43,9)	(3,3)
<b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>	<b>44 915,3</b>	<b>45 117,1</b>	<b>48 723,1</b>	<b>3 606,0</b>	<b>8,0</b>

## Людские ресурсы

	Воинские контингенты	Гражданская полиция	Международ- ный персонал	Националь- ный персонал	Итого
<b>Административное руководство и управление</b>					
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	5	–	5
Предполагаемая численность на 2004/05 год	–	–	5	–	5
<i>Компоненты</i>					
<b>Основной гражданский компонент</b>					
Утвержденная численность на 2003/04 год	12	–	4	6	22
Предполагаемая численность на 2004/05 год	12	–	5	6	23
<b>Военные аспекты</b>					
Утвержденная численность на 2003/04 год	1 178	–	2	4	1 184
Предполагаемая численность на 2004/05 год	1 178	–	2	4	1 184
<b>Гражданская полиция</b>					
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	35	–	2	37
Предполагаемая численность на 2004/05 год	–	69	2	6	77
<b>Поддержка</b>					
Утвержденная численность на 2003/04 год	40	–	34	93	167
Предполагаемая численность на 2004/05 год	40	–	34	94	168
<b>Итого</b>					
Утвержденная численность на 2003/04 год	1 230	35	45	105	1 415
Предполагаемая численность на 2004/05 год	1 230	69	48	110	1 457
<b>Чистое изменение</b>	–	34	3	5	42

Меры, которые предстоит принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

## I. Мандат и запланированные результаты

1. Мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года. Последний раз Совет продлил мандат в своей резолюции 1517 (2003) от 24 ноября 2003 года.
2. ВСООНК поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в поддержании международного мира и безопасности.
3. В рамках этой общей цели в течение бюджетного периода ВСООНК будут способствовать реализации ряда ожидаемых достижений на основе осуществления связанных с ними ключевых видов деятельности, показанных в приводимых ниже таблицах. Эти таблицы сгруппированы по стандартным компонентам: основной гражданский компонент, военные аспекты, гражданская полиция и поддержка, которые скорее отражают, чем определяют общий программный характер ожидаемых достижений и видов деятельности, предусмотренных в этих компонентах.
4. Реализация ожидаемых достижений будет способствовать достижению поставленной Советом Безопасности цели в период действия Миссии, и показатели достижения результатов отражают прогресс в реализации таких достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления Миссии, которые можно отнести к Миссии в целом. Финансовые ресурсы для покрытия расходов на оперативную деятельность увязаны с компонентом поддержки путем определения количественных показателей деятельности для видов расходов, относимых к категории оперативных расходов. Объяснение разницы в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2003/04 год приведено в разбивке по компонентам и в надлежащих случаях увязано с соответствующими видами деятельности, указанными в таблицах.
5. Штабы Миссии и сектора 2 развернуты в столице страны Никосии, где находится Канцелярия исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря и руководителя Миссии, а штабы сектора 1 и сектора 4 находятся в Скоуриотиссе и Фамагусте соответственно. Миссия оказывает административную, тыловую и техническую поддержку своему основному военному компоненту и компоненту гражданской полиции, развернутым в его главном и секторальных штабах, а также военному персоналу на 17 постоянных наблюдательных постах.

### Административное руководство и управление

6. Общее руководство и управление Миссией осуществляет собственно Канцелярия исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря и руководителя Миссии.

Таблица 1  
 Людские ресурсы: Административное руководство и управление

	Международный персонал							Итого	Национальные сотрудники	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
<b>Канцелярия исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря и руководителя Миссии</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год	2	1	—	—	—	2	—	5	—	—	5
Предлагаемая численность на 2004/05 год	2	1	—	—	—	2	—	5	—	—	5
<b>Чистое изменение</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

#### Компонент 1. Основная гражданская деятельность

Ожидаемые результаты	Показатели достижения результатов
1.1 Улучшение отношений и взаимопонимания между общинами киприотов-греков и киприотов-турок путем установления контактов в результате открытия пунктов пересечения	<p>1.1.1 На пунктах пересечения инцидентов отмечено не было</p> <p>1.1.2 Увеличение количества успешно урегулированных ВСООНК ситуаций на 30 процентов с 80 в 2002/03 году до 104</p> <p>1.1.3 Увеличение количества совместных мероприятий общин на 100 процентов с 95 в 2002/03 году до 190</p>
<i>Деятельность</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание добрых услуг обеим сторонам для содействия урегулированию проблем, связанных с проходом через пункты пересечения</li> <li>• Содействие в проведении 190 встреч представителей политических партий, частных лиц, специалистов и групп гражданского общества двух общин</li> <li>• Поддержание ежедневной связи с державами-гарантами и государствами-членами</li> <li>• Проведение 100 встреч с представителями обеих сторон, неправительственных организаций и групп двух общин</li> <li>• Поддержание ежедневных контактов с местными и международными средствами массовой информации для обеспечения объективного освещения событий на Кипре и роли и деятельности ВСООНК</li> <li>• Поддержание ежедневной связи с отделениями общественной информации в южной и северной части</li> </ul>	

<i>Ожидаемые результаты</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.2 Прогресс в нормализации условий жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций, а также нормализации положения киприотов-греков и маронитов в северной части и киприотов-турок в южной	<p>1.2.1 Увеличение количества проектов в области инфраструктуры, осуществляемых в буферной зоне Организации Объединенных Наций, с 11 в 2002/03 году до 13</p> <p>1.2.2 Сокращение количества инцидентов с участием обеих общин в деревне Пила со смешанным населением на 25 процентов с 36 в 2002/03 году до 27</p> <p>1.2.3 Обезвреживание в буферной зоне Организации Объединенных Наций 20 процентов мин и неразорвавшихся боеприпасов.</p> <p>1.2.4 Улучшение условий жизни и инфраструктуры для 418 киприотов-греков и 153 маронитов на севере и более чем для 1500 киприотов-турок в южной части, включая жилье, медицинское обслуживание, образование и обеспечение занятости для киприотов-турок в южной части страны и строительство средней школы и расширение свободы передвижения для киприотов-греков и маронитов в северной части</p> <p>1.2.5 Принятие мер (решений, предложений, распоряжений) сторонами для общего улучшения условий жизни киприотов в обеих частях острова</p>
<i>Деятельность</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Определение двух проектов в области инфраструктуры, отвечающих интересам обеих общин, и оказание содействия в их осуществлении</li> <li>• Определение внешнего финансирования проектов для обеих общин, в частности реконструкция площади в деревне Пила</li> <li>• Оказание необходимого содействия в урегулировании экономических и правовых проблем, существующих между двумя сторонами</li> <li>• Координация деятельности по разминированию (внешнее финансирование)</li> <li>• Организация еженедельных гуманитарных посещений киприотов-греков в районе Карпаса и маронитов в северной части</li> <li>• Содействие в переводе начальной школы киприотов-греков в Ризокарпасоне в категорию средней школы</li> <li>• Проведение ежемесячных встреч с киприотами-турками в южной части</li> <li>• Организация 50 медицинских эвакуаций</li> <li>• Регулярные брифинги для представителей средств массовой информации об открытии дополнительных пунктов пересечения связанных с этим мероприятий в буферной зоне Организации Объединенных Наций</li> <li>• Повышение качества и увеличение объема представляемой информации о деятельности ВСООНК в публикациях миссии, включая расширение пользования веб-сайтом для информирования общественности по вопросам, касающимся доступа населения в буферную зону Организации Объединенных Наций, новых пунктов пересечения, разминирования и информирования о минной опасности</li> </ul>	

Таблица 2  
 Людские ресурсы  
 Компонент 1. Основная гражданская деятельность

	<i>Итого</i>										
<b>Воинские контингенты</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											12
Предлагаемая численность на 2004/05 год											12
<b>Чистое изменение</b>											–
	<i>Международные сотрудники</i>										
	<i>ЗГС-ПГС</i>	<i>Д-2-Д-1</i>	<i>С-5-С-4</i>	<i>С-3-С-1</i>	<i>Категория полевой службы</i>	<i>Категория общего обслуживания</i>	<i>Категория службы охраны</i>	<i>Итого</i>	<i>Национальные сотрудники</i>	<i>Добровольцы Организации Объединенных Наций</i>	<i>Всего</i>
<b>Канцелярия пресс-секретаря<sup>a</sup></b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	1	–	–	1	–	2	1	–	3
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	1	1	–	1	–	3	1	–	4
<b>Чистое изменение</b>	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–	1
<b>Сектор по гражданским вопросам</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	1	1	–	–	–	2	5	–	7
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	1	1	–	–	–	2	5	–	7
<b>Чистое изменение</b>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Итого</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	2	1	–	1	–	4	6	–	10
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	2	2	–	1	–	5	6	–	11
<b>Чистое изменение</b>	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–	1
<b>Всего</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											22
Предлагаемая численность на 2004/05 год											23
<b>Чистое изменение</b>											1

<sup>a</sup> Подчиняется непосредственно исполняющему обязанности Специального представителя Генерального секретаря/руководителю Миссии.

---

*Ожидаемые достижения/деятельность*

---

Улучшение отношений и взаимопонимания между общинами киприотов-греков и киприотов-турок на основе установления контактов в результате открытия пунктов пересечения

*Деятельность*

- Ежедневные контакты с представителями местных и международных средств массовой информации для обеспечения объективного освещения событий на Кипре и роли и деятельности ВСООНК
- Ежедневная связь с отделениями общественной информации в северной и южной частях

---

*Ожидаемые достижения/деятельность*

---

Прогресс в нормализации условий жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций, также для киприотов-греков и маронитов в северной части и киприотов-турок в южной части

*Деятельность*

- Регулярные брифинги для представителей средств массовой информации по вопросу об открытии дополнительных контрольно-пропускных пунктов и связанной с этим деятельностью в буферной зоне Организации Объединенных Наций
- Улучшение и расширение представления докладов о деятельности ВСООНК в публикациях миссии, включая расширение использования общественностью веб-сайта по вопросам, касающимся доступа населения в буферную зону Организации Объединенных Наций, новых пунктов пересечения, разминирования и информирования о минной опасности

---

*Обоснование*

---

**Международный персонал: создание 1 дополнительной должности младшего сотрудника по вопросам общественной информации (С-2)**

В основе предлагаемого создания вышеупомянутой должности лежит расширение масштабов и сферы охвата деятельности Миссии в области общественной информации в результате прогресса, достигнутого на переговорах об урегулировании и открытии новых пунктов пересечения. Эти изменения в сочетании с перспективой присоединения Кипра к Европейскому союзу повысили интерес у средств массовой информации, а также высветили необходимость активизации усилий, направленных на то, чтобы в полной мере информировать общины киприотов-греков и киприотов-турок и общественность в целом о роли ВСООНК в обеспечении мира и безопасности на Кипре и восстановлении нормальных условий.

Сотрудник, занимающий эту должность, будет способствовать реализации пунктов 1.1 и 1.2 ожидаемых достижений и реализации связанных с этим мероприятий в компоненте 1 таблицы на основе проведения 50 дополнительных брифингов для средств массовой информации и представления сообщений о деятельности ВСООНК, организации брифингов для международных делегаций и обеспечения связи с отделениями общественной информации в северной и южной частях.

---

## Компонент 2. Военная деятельность

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.1 Обеспечение выполнения соглашения о прекращении огня и сохранение целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций	2.1.1 Сокращение численности противостоящих сил в буферной зоне Организации Объединенных Наций 2.1.2 Сокращение случаев нарушений соглашения о прекращении огня на 5 процентов с 1863 в 2002/03 году до 1765 2.1.3 Сокращение количества расследованных случаев незаконного доступа на 5 процентов до уровня ниже 350 по сравнению с 371 случаями в 2002/03 году 2.1.4 Отсутствие случаев применения насилия 2.1.5 Содержание минных полей по периметру буферной зоны Организации Объединенных Наций 2.1.6 Случаев незаконного проникновения гражданских нарушителей в буферную зону Организации Объединенных Наций не зарегистрировано

### *Деятельность*

- 24 820 дней несения службы военнослужащими на постоянных укомплектованных наблюдательных постах (4 военнослужащих на посту × 17 постов × 365 дней)
- 27 740 дней несения службы военнослужащими на наблюдательных постах патрульной базы (4 военнослужащих на посту × 19 постов × 365 дней)
- 5840 дней несения службы военнослужащими на наблюдательных постах (2 военнослужащих на посту × 8 постов × 365 дней)
- 35 770 дней несения службы военнослужащими в мобильных патрулях (2 военнослужащих на транспортном средстве × 49 патрулей × 365 дней)
- 1188 часов воздушного патрулирования (49,5 часов в месяц в среднем на вертолет × 2 вертолета × 12 месяцев) по всей протяженности буферной зоны Организации Объединенных Наций
- Поддержание ежедневной связи с противостоящими силами на всех уровнях
- Немедленное вмешательство для пресечения нарушений
- Силы реагирования в случае необходимости принятия мер по пресечению массовых беспорядков и демонстраций:
  - 4 взвода, готовых выдвинуться через 2 часа после получения предписания (24 часа в день)
  - 1 взвод, готовый выдвинуться через 4 часа после получения предписания (24 часа в день)

- 4 взвода, готовых выдвинуться через 6 часов после получения предписания (24 часа в день)
- 1 вертолет, готовый подняться в воздух через 45 минут после получения предписания (24 часа в день)
- Проведение ежемесячных встреч с представителями органов власти для недопущения применения насилия
- Содержание в исправности ограждений 48 минных полей, находящихся на территории буферной зоны Организации Объединенных Наций
- Содержание буферной зоны Организации Объединенных Наций по всей длине (146 километров) и контроль за ней
- Обеспечение безопасности объектов Организации Объединенных Наций в 12 лагерях, на 2 постах связи и 2 контрольно-пропускных постах

*Внешие факторы*

Противостоящие силы будут сотрудничать

Таблица 3  
Людские ресурсы  
Компонент 2. Военная деятельность

											<i>Итого</i>
<b>Воинские контингенты</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											1 178
Предлагаемая численность на 2004/05 год											1 178
<b>Чистое изменение</b>											–
<i>Международные сотрудники</i>											
					<i>Категория полевой службы</i>	<i>Категория общего обслуживания</i>	<i>Категория службы охраны</i>	<i>Итого</i>	<i>Национальные сотрудники</i>	<i>Добровольцы Организации Объединенных Наций</i>	<i>Всего</i>
<i>ЗГС-ПГС</i>	<i>Д-2-Д-1</i>	<i>С-5-С-4</i>	<i>С-3-С-1</i>								
<b>Канцелярия командующего Силами</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											6
Предлагаемая численность на 2004/05 год											6
<b>Чистое изменение</b>											–
<b>Всего</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											1 184
Предлагаемая численность на 2004/05 год											1 184
<b>Чистое изменение</b>											–

### Компонент 3. Гражданская полиция

<i>Ожидаемые результаты</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
3.1 Улучшение работы правоохранительных учреждений в буферной зоне Организации Объединенных Наций, включая расширение свободы передвижения между двумя общинами	<p>3.1.1 Сокращение количества инцидентов, связанных с нарушением правопорядка в буферной зоне и по обеим сторонам, на 5 процентов, с 99 в 2002/03 году до 94, что объясняется открытием пунктов пересечения</p> <p>3.1.2 Расширение сотрудничества полиции и правоохранительных учреждений в решении вопросов, связанных с межобщинными отношениями</p> <p>3.1.3 Сокращение количества инцидентов между двумя сторонами в деревне Пила со смешанным населением</p> <p>3.1.4 Увеличение количества гражданских пунктов пересечения на 25 процентов с 4 в 2002/03 году до 5 и продление срока пребывания гражданских лиц на территории другой стороны</p>
<i>Деятельность</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проведение 4000 патрулей в буферной зоне Организации Объединенных Наций, включая патрулирование деревень и пунктов пересечения</li> <li>• 120 еженедельных контактов с жителями деревень и общинными лидерами</li> <li>• Содействие в налаживании 950 контактов и обмене информацией с кипрской полицией и полицией киприотов-турков как в штаб-квартире Миссии, так и на местном уровне</li> <li>• В целях расширения взаимодействия между учащимися и ослабления напряженности в деревне Пила организация трех визитов каждую учебную неделю в каждую из двух школ в деревне</li> <li>• В целях расширения сотрудничества между двумя общинами в Пиле установление 50 контактов в неделю</li> <li>• Наблюдение за судебными процессами обеих сторон с привлечением лиц из другой общины по просьбе обеих двух общин для соблюдения норм отправления правосудия</li> </ul>	
<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
3.2 Повышение эффективности оказания гуманитарной помощи для киприотов-греков и маронитов в северной части и киприотов-турок в южной части по обе стороны буферной зоны Организации Объединенных Наций	3.2.1 Сокращение количества жалоб от получателей гуманитарной помощи по обеим сторонам на 50 процентов

*Деятельность*

- 156 случаев сопровождения патрулями гуманитарной помощи, предоставляемой один раз в две недели
- Сопровождение паломников на пять объектов религиозного значения по обеим сторонам буферной зоны Организации Объединенных Наций

*Внешние факторы*

Сотрудничество сил полиции

Таблица 4  
Компонент 3. Гражданская полиция

											<i>Итого</i>
<b>Гражданская полиция</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											35
Предлагаемая численность на 2004/05 год											69
<b>Чистое изменение</b>											<b>34</b>
<i>Международные сотрудники</i>											
				<i>Категория</i>			<i>Нацио- Добровольцы</i>				
<i>ЗГС- ПГС</i>	<i>Д-2- Д-1</i>	<i>С-5- С-4</i>	<i>С-3- С-1</i>	<i>полевой службы</i>	<i>общего обслуживания</i>	<i>Категория службы охраны</i>	<i>Итого</i>	<i>национальные сотрудники</i>	<i>Добровольцы Организации Объединенных Наций</i>	<i>Всего</i>	
<b>Сектор по гражданским вопросам</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											2
Предлагаемая численность на 2004/05 год											8
<b>Чистое изменение</b>											<b>6</b>
<b>Всего</b>											
Утвержденная численность на 2003/04 год											37
Предлагаемая численность на 2004/05 год											77
<b>Чистое изменение</b>											<b>40</b>

*Ожидаемые достижения/деятельность*

Улучшение работы правоохранительных органов в буферной зоне Организации Объединенных Наций, включая расширение свободы передвижения между двумя общинами

*Деятельность*

- Проведение 4000 патрулей в буферной зоне Организации Объединенных Наций, включая патрулирование деревень и пунктов пересечения
- Налаживание 120 еженедельных контактов с жителями деревень и руководителями общин
- 950 контактов и обмен информацией с кипрской полицией и элементом полиции киприотов-турок как в штаб-квартире Миссии, так и на местном уровне
- Организация трех посещений каждую учебную неделю каждой из двух школ в Пиле для расширения взаимодействия между учащимися и сокращения напряженности в деревне
- 50 еженедельных контактов в целях расширения сотрудничества между двумя общинами
- Контроль за проведением судебных заседаний по обеим сторонам с привлечением лиц из другой общины для обеспечения надлежащего отправления правосудия
- 156 случаев сопровождения патрулями доставки грузов гуманитарной помощи, направляемой один раз в две недели
- Сопровождение паломников на 5 объектов религиозного значения по обеим сторонам буферной зоны Организации Объединенных Наций

*Обоснование***Гражданская полиция: увеличение численности на 34 сотрудника**

В соответствии с резолюцией 1486 (2003) Совета Безопасности от 11 июня 2003 года, в которой Совет одобрил увеличение численности компонента гражданской полиции ВСООНК на 34 сотрудника, дополнительные сотрудники гражданской полиции в рамках этого компонента будут нести ответственность за обеспечение упорядоченного и безопасного прохождения населения и транспортных средств через буферную зону Организации Объединенных Наций, а также за организацию благотворительных посещений лиц, содержащихся под стражей в полицейских участках и тюрьмах, координацию регулярной доставки продовольствия, одежды и топлива общинам киприотов-греков и маронитов в северной части и чрезвычайную медицинскую эвакуацию в северной и южной частях.

**Международный персонал: создание 2 дополнительных должностей сотрудников по гражданским вопросам (С-2)**

Предлагаемое создание вышеуказанных должностей связано с открытием новых пунктов пересечения и увеличением штатной численности компонента гражданской полиции ВСООНК. Лица, занимающие эти должности, будут способствовать достижению результатов в соответствии с пунктами 3.1 и 3.2 ожидаемых достижений и осуществлять связанные с этим мероприятия на основе оказания поддержки, предоставления консультаций и помощи сотрудникам гражданской полиции в обеспечении упорядоченного и безопасного прохождения населения и транспортных средств на санкциони-

рованных пунктах пересечения и доставке грузов гуманитарной помощи. По состоянию на 2 ноября 2003 года, было зарегистрировано 2 миллиона прохождений киприотов-греков в северную часть и киприотов-турок в южную часть через санкционированные пункты пересечения после их открытия 23 апреля 2003 года.

Нынешнее штатное расписание ВСООНК предусматривает две должности сотрудников по гражданским вопросам (одна С-4 и одна С-3).

**Национальный персонал: создание 4 дополнительных должностей устных переводчиков (категория общего обслуживания)**

Предлагаемое создание вышеуказанных должностей связано с открытием новых пунктов пересечения и увеличением штатной численности компонента гражданской полиции ВСООНК. Лица, занимающие эти должности, будут способствовать выполнению задач в рамках положения 3.1 ожидаемых достижений и связанных с этим мероприятий на основе оказания услуг по письменному и устному переводу основному компоненту и компоненту гражданской полиции, с тем чтобы эффективным образом контактировать с общественностью, следить за судебными заседаниями и общаться с официальными должностными лицами.

Нынешнее штатное расписание ВСООНК предусматривает 2 должности национального персонала (устных переводчиков).

**Компонент 4. Поддержка**

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
4.1 Эффективная и результативная материально-техническая и административная поддержка миссии	4.1.1 Улучшение условий жизни 60 военнослужащих
	4.1.2 Инвентарная стоимость активов, ожидающих списания и выбытия, сократилась с 7,5 процента от общей инвентарной стоимости по состоянию на 30 июня 2003 года до 5 процентов по состоянию на 30 июня 2005 года
	4.1.3 Отсутствие задержек в передаче оперативной информации между штаб-квартирой ВСООНК, секторами и наблюдательными постами
	4.1.4 Показатели дорожных происшествий, к которым имеет отношение персонал ВСООНК, сократились в среднем с 17 в месяц в 2002/03 году до 15 в месяц в 2004/05 году
	4.1.5 Предоставление планов обеспечения безопасности в районе миссии

---

*Деятельность***Военный и полицейский персонал**

- Поддержка 1230 военнослужащих и 69 сотрудников гражданской полиции

**Гражданский персонал**

- Осуществление руководства 158 сотрудниками (48 международными и 110 национальными) (категория общего обслуживания)

**Помещения и оборудование и инфраструктура**

- Построено 22 новых сборных жилых дома и 1 кухня и ведутся текущие ремонты 116 существующих жилых домов
- Усовершенствование электроэнергетической системы в лагере Рока (сектор 1) и лагере Бергер (сектор 4)
- Эксплуатация 135 генераторов
- Ремонт и эксплуатация 540 км дорог, по которым проходят патрульные маршруты

**Наземный транспорт**

- Ведется техническое обслуживание и эксплуатируются 75 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, 42 автотранспортных средства, принадлежащие контингентам, и 265 арендуемых автотранспортных средств

**Воздушный транспорт**

- Оказание поддержки в эксплуатации двух вертолетов

**Связь**

- Совершенствование и эксплуатация общемиссионской сети коммуникационно-информационной технологии для 1230 военнослужащих, 69 сотрудников гражданской полиции и 158 международных и национальных сотрудников.
- Эксплуатация 30 телекоммуникационных башен и 21 цифровых микроволновых каналов связи для создания наземной микроволновой сети
- Обслуживание 290 переносных радио- и 455 мобильных/базовых станций для обеспечения работы двухсторонней радиосети на всей территории острова

**Информационная технология**

- Эксплуатация 275 настольных компьютеров, 45 переносных компьютеров, 13 служебных файловых процессоров, 34 сканирующих устройств, 263 принтеров, 43 фотокопировальных машин, 280 блоков для бесперебойного электроснабжения
- Ведение сайта по ликвидации последствий аварийных ситуаций и стихийных бедствий, включая услуги по управлению документами и справочные услуги
- Создание четырех укомплектованных персоналом центров совместных операций с радио-, факсами и телефонным оборудованием
- Эксплуатация общезональных сетей, оказывающих поддержку 1000 пользователям
- Эксплуатация местных компьютерных сетей в шести точках; обеспечение доступа к местным компьютерным сетям из 13 точек

**Медицинские услуги**

- Оказание медицинских услуг и медико-санитарной помощи 1230 военнослужащим и 69 сотрудникам гражданской полиции

**Повышение качества услуг**

- Обновление плана приема для миссий, эвакуирующих персонал на Кипр, являющийся безопасным районом
- Обновление плана эвакуации ВСООНК и других учреждений Организации Объединенных Наций (Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС)/Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ))

*Внешние факторы*

Наличие у поставщиков и подрядчиков возможности выполнять требования миссии

Таблица 5  
Компонент 4. Поддержка

									<i>Итого</i>	
<b>Воинские контингенты</b>										
Утвержденная численность на 2003/04 год									40	
Предлагаемая численность на 2004/05 год									40	
<b>Чистое изменение</b>									–	
	<i>Международные сотрудники</i>								<i>Национальные сотрудники</i>	
	<i>ЗГС-ПГС</i>	<i>Д-2-Д-1</i>	<i>С-5-С-4</i>	<i>С-3-С-1</i>	<i>Категория полевой службы</i>	<i>Категория общего обслуживания</i>	<i>Категория службы охраны</i>	<i>Итого</i>		<i>Всего</i>
<b>Администрация</b>										
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	3	2	28	–	1	34	93	127
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	2	3	28	–	–	34	94	128
<b>Чистое изменение</b>	–	1	(1)	1	–	–	(1)	–	1	1
<b>Всего</b>										
Утвержденная численность на 2003/2004 год									167	
Предлагаемая численность на 2004/2005 год									168	
<b>Чистое изменение</b>									1	

---

*Ожидаемые достижения/деятельность*

---

Эффективная и результативная материально-техническая и административная поддержка миссии

*Деятельность*

- Все мероприятия, перечисленные по компоненту 4 «Поддержка»

---

*Обоснование*

**Главный административный сотрудник: повышение класса должности с С-5 до Д-1**

Главный административный сотрудник ВСООНК способствует выполнению мандата миссии на основе оказания необходимой административной, тыловой и технической поддержки основного военного и гражданского компонентов и компонента гражданской полиции на основе осуществления всех мероприятий, указанных в компоненте «Поддержка». В соответствии с наделенными полномочиями главный административный сотрудник несет полную ответственность за устойчивое финансовое управление всеми ресурсами, предоставляемыми миссии, а также за их эффективное и рациональное использование. Главный административный сотрудник планирует и прогнозирует кадровые, финансовые и материально-технические потребности всех компонентов миссии и в зависимости от обстоятельств обеспечивает предоставление всех административных и материально-технических ресурсов основному гражданскому и военному компонентам и компоненту гражданской полиции. При выполнении своих обязанностей главный административный сотрудник обеспечивает связь и взаимодействие с властями принимающей страны.

Предлагаемое повышение класса должности главного административного сотрудника вызвано расширением круга обязанностей в связи с возросшими полномочиями по финансовому управлению ресурсами ВСООНК, а также в связи с увеличением численности компонента гражданской полиции и гражданского персонала миссии в результате открытия пунктов пересечения.

---

*Ожидаемое достижение/деятельность*

---

Эффективная и действенная материально-техническая и административная поддержка миссии

*Деятельность*

- Обновление плана приема для миссий, эвакуирующихся на Кипр, являющийся безопасным районом
- Обновление плана эвакуации ВСООНК и других учреждений Организации Объединенных Наций (ЮНОПС/ПРООН, УВКБ и ЮНИСЕФ)

---

*Обоснование*

**Международный персонал: создание 1 должности сотрудника полевой службы безопасности (С-3)**

Сотрудник полевой службы безопасности несет общую ответственность за безопасность и охрану персонала и имущества миссии, создает и обеспечивает функционирование системы управления безопасностью, разрабатывает и выполняет планы чрезвычайных операций и эвакуации, в том числе для других учреждений и программ Орга-

низации Объединенных Наций, находящихся на острове, а также планы приема (миссия была определена в качестве безопасного района для персонала Организации Объединенных Наций, развернутого на Ближнем Востоке), осуществляет связь с официальными служащими и властями на обеих сторонах острова по всем вопросам, касающимся безопасности, проводит оценки степени угрозы, анализ степени риска и расследования. Предлагаемое создание должности на уровне С-3 соответствует положениям действующих стандартных оперативных процедур в отношении безопасности для операций по поддержанию мира, разработанных Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и Департаментом операций по поддержанию мира.

Создание вышеуказанной должности будет компенсировано предлагаемым упразднением одной должности на уровне Службы безопасности.

---

*Ожидаемое достижение/деятельность*

---

Эффективная и результативная материально-техническая и административная поддержка миссии

*Деятельность*

- Усовершенствование и функционирование в рамках всей миссии сети информационно-коммуникационной технологии для 1230 военнослужащих, 69 сотрудников гражданской полиции и 158 международных и национальных сотрудников
- Эксплуатация 275 компьютеров, 45 настольных компьютеров, 13 служебных файловых процессоров, 34 сканирующих устройств, 263 принтеров, 43 фотокопировальных машин и 280 блоков бесперебойного электроснабжения
- Ведение сайта по аварийным ситуациям и бедствиям, включая услуги по управлению документами и справочные услуги

---

*Обоснование*

**Национальный персонал: создание 1 дополнительной должности младшего сотрудника по вопросам информационной технологии (категория общего обслуживания)**

В период 1998–2003 годов миссия значительно расширила свои информационно-технические сети и вложила значительные средства в усовершенствованное информационно-техническое аппаратное и программное обеспечение, с тем чтобы обеспечивать более эффективную, безопасную и надежную связь, обмен информацией и ее обработку для всех своих компонентов, в том числе в отдаленных точках по всей зоне миссии. В период 2003–2004 годов ВСООНК будет продолжать совершенствование и расширение инфраструктуры своей местной/общезональной сетевой инфраструктуры и укрепление безопасности сети и оборудования, будет вести сайт аварийных ситуаций и бедствий, включая услуги по управлению документами и справочные услуги. В течение бюджетного периода планируется провести в миссии инвентаризацию 275 настольных компьютеров, 45 переносных компьютеров, 13 служебных файловых процессоров, 34 сканирующих устройств, 263 принтеров и 280 блоков бесперебойного электроснабжения.

---

Предлагаемое создание дополнительной должности младшего сотрудника по вопросам информационной технологии (национальный персонал категории общего обслуживания) будет способствовать бесперебойному функционированию и обслуживанию информационно-технических систем ВСООНК и объясняется усложнением задач и расширением масштабов информационно-технической инфраструктуры миссии.

Нынешнее штатное расписание миссии включает в себя 2 должности международных сотрудников (начальник Группы информационных технологий (полевая служба) и младший сотрудник по поддержке информационных технологий (полевая служба)), а также 5 национальных сотрудников (категория общего обслуживания) (2 младших сотрудника по компьютерно-информационному вспомогательному обслуживанию, 1 младший сотрудник по инвентаризации и поставкам и 2 технических сотрудника).

---

## II. Потребности в ресурсах

### 1. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория	Расходы <sup>a</sup> (2002/03 год)	Ассигнования <sup>a</sup> (2003/04 год)	Смета расходов (2004/05 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4) = (3) - (2)	(5) = (4) ÷ (2)
<b>Военный и полицейский персонал</b>					
Военные наблюдатели	—	—	—	—	—
Воинские контингенты	22 342,6	22 769,6	23 128,7	359,1	1,6
Гражданская полиция	240,5	239,3	444,7	205,4	85,8
Регулярная полиция	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>22 583,1</b>	<b>23 008,9</b>	<b>23 573,4</b>	<b>564,5</b>	<b>2,5</b>
<b>Гражданский персонал</b>					
Международные сотрудники <sup>b</sup>	5 753,2	5 481,5	6 709,5	1 228,0	22,4
Национальные сотрудники <sup>c</sup>	4 262,8	4 163,4	5 347,2	1 183,8	28,4
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>10 016,0</b>	<b>9 644,9</b>	<b>12 056,7</b>	<b>2 411,8</b>	<b>25,0</b>
<b>Оперативные расходы</b>					
Временный персонал общего назначения	60,8	50,0	50,0	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за выборами	—	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—	—
Официальные поездки	157,6	266,5	233,9	(32,6)	(12,2)
Помещения и объекты инфраструктуры	5 183,0	5 004,2	5 653,8	649,6	13,0
Наземный транспорт	1 928,5	1 745,0	2 003,0	258,0	14,8
Воздушный транспорт	1 457,5	1 400,4	1 497,9	97,5	7,0
Морской транспорт	—	—	—	—	—
Связь	804,5	889,5	938,1	48,6	5,5
Информационные технологии	768,1	779,7	761,7	(18,0)	(2,3)
Медицинское обслуживание	225,8	207,0	225,4	18,4	8,9
Специальное оборудование	—	306,0	6,3	(299,7)	(97,9)
Другие предметы снабжения, услуги и оборудование	459,2	496,7	448,5	(48,2)	(9,7)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>11 045,0</b>	<b>11 145,0</b>	<b>11 818,6</b>	<b>673,6</b>	<b>6,0</b>
<b>Валовые потребности</b>	<b>43 644,1</b>	<b>43 798,8</b>	<b>47 448,7</b>	<b>3 649,9</b>	<b>8,3</b>

Категория	Расходы <sup>a</sup> (2002/03 год) (1)	Ассигнования <sup>a</sup> (2003/04 год) (2)	Смета расходов (2004/05 год) (3)	Разница	
				Сумма (4) = (3) - (2)	В процентах (5) = (4) ÷ (2)
Поступления по плану налогообложения персонала	1 721,7	1 702,3	2 353,3	651,0	38,2
<b>Чистые потребности</b>	<b>41 922,4</b>	<b>42 096,5</b>	<b>45 095,4</b>	<b>2 998,9</b>	<b>7,1</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) <sup>d</sup>	1 271,2	1 318,3	1 274,4	(43,9)	(3,3)
<b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>	<b>44 915,3</b>	<b>45 117,1</b>	<b>48 723,1</b>	<b>3 606,0</b>	<b>8,0</b>

<sup>a</sup> Отражает скорректированное распределение утвержденных ресурсов между военным и полицейским персоналом и категориями оперативных расходов.

<sup>b</sup> Сумма на 2004/05 год рассчитана с учетом 4-процентной доли вакантных должностей, по сравнению с 5-процентной долей вакантных должностей в 2003/04 году.

<sup>c</sup> Смета на 2004/05 год рассчитана исходя из 1-процентной доли вакантных должностей, по сравнению с полным заполнением должностей в 2003/04 году.

<sup>d</sup> Смета на 2004/05 год включает взнос правительства Кипра на сумму в 1 193 867 долл. США, взнос правительства Австралии на сумму в 66 500 долл. США и взнос правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на сумму в 14 000 долл. США.

## 2. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

7. Потребности на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года исчислены по стандартным ставкам возмещения за основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения, на общую сумму в 1 713 600 долл. США, а именно:

Категория	Сумма (в тыс. долл. США)
<b>Основное имущество</b>	<b>1 546,9</b>
<b>Имущество, используемое на основе самообеспечения</b>	
Средства малой механизации	166,7
<b>Итого</b>	<b>166,7</b>
<b>Всего</b>	<b>1 713,6</b>

## 3. Взносы, не предусмотренные в бюджете

8. Ниже приводится сметная сумма взносов, не предусмотренных в бюджете на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года:

Категория	Расходы (в тыс. долл. США)
Соглашения о статусе сил <sup>a</sup>	187,0
<b>Итого</b>	<b>187,0</b>

<sup>a</sup> С учетом оцененной ВСООНК рыночной стоимости наблюдательных постов и служебных помещений Организации Объединенных Наций, предоставленных правительством Кипра для воинских контингентов и подразделений гражданской полиции, включая штаб-квартиру ВСООНК.

### III. Анализ разницы в объеме ресурсов<sup>1</sup>

#### *Справочная информация*

В настоящем разделе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже.

- **Мандат:** Разница, обусловленная изменениями в масштабе или сфере охвата мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом;
- **Внешние факторы:** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, которые являются внешними по отношению к Организации Объединенных Наций;
- **Параметры для определения расходов:** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций;
- **Управление:** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более эффективным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных мероприятий) или более результативным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности) и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Воинские контингенты</b>	359,1	1,6

#### • **Внешние факторы: параметры для определения расходов**

9. Основной причиной разницы в размере 359 100 долл. США по данной статье являются дополнительные потребности, связанные с выплатой возмещения стране, предоставляющей войска, за имущество, доставленное в район ВСООНК в период с июня 2001 года. В результате длительных переговоров со страной, предоставляющей войска, в октябре 2003 года был подписан меморандум о договоренности относительно предоставления этого имущества.

<sup>1</sup> Величина разницы в объеме ресурсов выражается в тысячах долларов США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Гражданская полиция</b>	205,4	85,8

• **Мандат: изменения в масштабе/сфере охвата мандата миссии**

10. Основной причиной разницы в размере 205 400 долл. США по данной статье является 100-процентное увеличение утвержденной численности гражданского полицейского компонента миссии с 35 до 69 человек. Предусматриваются дополнительные ассигнования для выплаты суточных участников миссии и пособия на обмундирование, а также для покрытия путевых расходов исходя из прогнозируемой 10-процентной доли вакантных должностей.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Международные сотрудники</b>	1 228,0	22,4

• **Управление: увеличение вводимых ресурсов и объема деятельности**

11. Основной причиной разницы в размере 1 228 000 долл. США по данной статье являются дополнительные ассигнования для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу и расходов по налогообложению персонала в связи с предлагаемым учреждением четырех новых должностей (одной должности класса С-3 и трех должностей класса С-2) и реклассификацией должности главного административного сотрудника ВСООНК до уровня Д-1. Расходы на международных сотрудников исчислялись на основе шкалы окладов, действующей с марта 2003 года, и с учетом применения прогнозируемой 4-процентной доли вакантных должностей.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Национальные сотрудники</b>	1 183,8	28,4

• **Управление: увеличение вводимых ресурсов и объема деятельности**

12. Основной причиной разницы в размере 1 183 800 долл. США по данной статье являются дополнительные ассигнования для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу и расходов по налогообложению персонала в связи с предлагаемым учреждением пяти новых должностей национальных сотрудников (четырех устных переводчиков и одного младшего сотрудника по информационным технологиям). Расходы по национальным сотрудникам исчислялись на основе шкалы окладов, действующей с сентября 2003 года, и с учетом применения прогнозируемой 1-процентной доли вакантных должностей.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Официальные поездки</b>	(32,6)	(12,2)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

13. Основной причиной разницы в размере 32 600 долл. США по данной статье является сокращение потребностей на связанные с учебной поездки в результате осуществления программ подготовки инструкторов и организации обучения на местах, где это возможно и целесообразно.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Помещения и объекты инфраструктуры</b>	649,6	13,0

- **Управление: увеличение вводимых ресурсов и объема деятельности**

14. Разница объясняется следующим:

*Ожидаемое достижение/деятельность*

Ожидаемое достижение 4.1

*Деятельность*

- Строительство 22 новых единиц жилья из сборных конструкций и одной кухни и эксплуатация 116 имеющихся единиц жилья
- Модернизация электротехнической инфраструктуры в лагере Рока (сектор 1) и лагере Бергер (сектор 4)

*Обоснование*

Основной причиной разницы в размере 649 600 долл. США по данной статье являются более высокие сметные потребности, связанные с коммунальными услугами, другими услугами икупаемыми на месте материалами, исходя из их нынешней фактической стоимости, а также дополнительные потребности, связанные с возмещением стране, предоставляющей войска, стоимости имущества, используемого на основе самообеспечения и доставленного в район ВСООНК в период с июня 2001 года (см. пункт 9 выше).

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	258,0	14,8

- **Управление: увеличение вводимых ресурсов и объема деятельности**

15. Разница объясняется следующим:

*Ожидаемое достижение/деятельность*

Ожидаемое достижение 4.1

*Деятельность*

- Техническое обслуживание 75 принадлежащих Организации Объединенных Наций автотранспортных средств, 42 автотранспортных средств, принадлежащих контингентам, и 265 арендованных автотранспортных средств

*Обоснование*

Основной причиной разницы в размере 258 000 долл. США является увеличение стоимости аренды 265 автотранспортных средств, включая аренду дополнительно 12 автотранспортных средств в связи с увеличением утвержденной численности компонента гражданской полиции миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воздушный транспорт	97,5	7,0

- **Внешние факторы: параметры для определения расходов**

16. Основной причиной разницы в размере 97 500 долл. США является увеличение размера страховых взносов по типовому договору авиационного страхования ответственности перед третьими лицами и за страхование авиационных пассажирских перевозок.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Связь	48,6	5,5

- **Внешние факторы: параметры для определения расходов**

17. Основной причиной разницы в размере 48 600 долл. США является увеличение платы за аренду телефонных линий и за аренду ретрансляторов.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Медицинское обслуживание	18,4	8,9

• **Внешние факторы: параметры для определения расходов**

18. Основной причиной разницы в размере 18 400 долл. США является более высокая прогнозируемая стоимость медицинских услуг, предоставляемых частными клиниками, исчисленная исходя из нынешних фактических расходов.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Специальное оборудование	(299,7)	(97,9)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

19. Основной причиной разницы в размере 299 700 долл. США является приобретение всех необходимых приборов ночного видения за счет бюджетных ассигнований, предусмотренных на 2003/04 год.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Другие предметы снабжения, услуги и оборудование	(48,2)	(9,7)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов и объема деятельности**

20. Основной причиной разницы в размере 48 200 долл. США является сокращение расходов на выплату вознаграждения за обучение, а также расходов на предметы снабжения и услуги в связи с рационализацией потребностей, связанных с подготовкой кадров.

#### IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

21. В связи с финансированием Сил Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать сумму в размере 47 448 700 долл. США на содержание ВСООНК в течение 12-месячного периода с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, включая сумму в размере 21 531 800 долл. США нетто, которая будет финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кипра (15 031 800 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США);

б) начислить взносы на сумму в 25 916 900 долл. США, представляющую собой остальную часть ассигнований, из расчета 2 159 742 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении срока действия мандата ВСООНК.

## V. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

### *Просьба/рекомендация*

### *Меры по выполнению просьбы/рекомендации*

Поскольку в ВСООНК нет значительного числа вакансий, как это наблюдается в других миссиях, Комитет просит, чтобы они более пристально следили за тем, каким образом используются прошедшие подготовку сотрудники. Во-вторых, следует приложить усилия, направленные на установление приоритетов в деятельности ВСООНК в области профессиональной подготовки, вместо того чтобы, как представляется, пытаться обеспечивать широкую подготовку по каждому аспекту оперативной деятельности Миссии (A/57/772/Add.4, пункт 25).

Комитет просит Миссию создать простой практический механизм для истребования возмещения. ВСООНК следует обратиться за инструкциями к Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, в том числе в отношении метода, используемого для исчисления стоимости услуг (A/57/772/Add.4, пункт 28).

Выполнена. ВСООНК определили приоритетность своих потребностей в профессиональной подготовке, внедрили программы подготовки инструкторов и более широко использовали имеющиеся на местах возможности для профессиональной подготовки. В результате этого ассигнования на связанные с профессиональной подготовкой поездки сократились на 24,8 процента, а другие расходы на профессиональную подготовку — на 71 процент по сравнению с утвержденным бюджетом на 2003/04 год (см. также пункты 13 и 20 настоящего доклада).

Выполнена. ВСООНК организуют перевозку гуманитарных товаров для греков-киприотов и маронитов на севере страны от имени кипрского Красного Креста. Получение возмещения за такие услуги осуществляется на основе вербальных нот, с которыми ВСООНК обменялись с кипрским Комитетом Красного Креста, а полученные суммы проводятся по счетам Миссии. Что касается организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих на Кипре (ПРООН, ЮНОПС, УВКБ, ВОЗ), то предоставляемые им услуги ограничиваются минимальной административной поддержкой (оплата счетов за коммунальные услуги и телефонных счетов и приобретение авиабилетов), а возмещение расходов осуществляется на месячной основе за фактически понесенные расходы.

## Приложение

### Организационная структура



